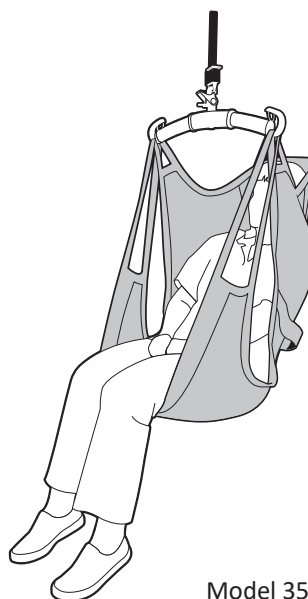


Liko™ ComfortSling Plus, model 300, 350

Brugsanvisning



Model 300



Model 350

Produktbeskrivelse

Liko ComfortSling Plus sørger for en behagelig siddestilling og sikker forflytning af brugeren mellem f.eks. seng og kørestol. Den tilpasser sig til brugeren, og der kræves ingen individuelle justeringer. En korrekt monteret og omhyggeligt påsat ComfortSling Plus giver brugeren en god følelse af sikkerhed og en høj grad af komfort samt støtte af ryg og hoved (model 350).

ComfortSling Plus er skånsom at sætte på, da brugeren befinder sig i rygleje under påsætningen, og løftesejlet forbliver i stolen efter forflytningen. Når brugeren senere er klar til at blive flyttet tilbage til sengen, er løftesejlet allerede på plads. Båndløkkerne kan derefter nemt hænges på løftebøjlen, og liften kan udføre arbejdet.

ComfortSling Plus er velegnet til brugere, der er særligt følsomme på grund af muskel- eller ledsmerter.

ComfortSling Plus er ofte velegnet selv til brugere med amputationer, da den giver støtte under hele siddeflader.

ComfortSling Plus High (model 350) er udstyret med indbygget hovedstøtte og sørger for en behagelig tilbagelænet siddestilling. Den er meget velegnet til brugere, der har dårlig torso- og hovedstabilitet.

I dette dokument omtales den person, der løftes, som brugeren, og den person, der hjælper vedkommende, som medhjælperen.

VIGTIGT!




















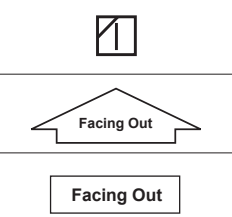
Løft og forflytning af en bruger medfører altid en vis risiko. Læs derfor brugsanvisningen til liften og løftetilbehøret før brug. Det er vigtigt at have læst og forstået indholdet i brugsanvisningen. Udstyret bør kun anvendes af oplært personale. Kontrollér, at løftetilbehøret passer til den lift, der anvendes. Udvis forsigtighed og omsorg ved brug. Som medhjælper er du altid ansvarlig for brugerens sikkerhed. Du skal være velinformeret om brugerens evne til at klare løftesituationen. Hvis noget er uklart, skal du kontakte producenten eller leverandøren.

Indholdsfortegnelse

Symbolbeskrivelse	3
Sikkerhedsanvisninger	4
Eftersyn og vedligeholdelse	5
Definitioner	5
Sådan hægtes løftesejlet på forskellige løftebøjler.....	6
Sådan fastgøres en ComfortSling Plus til en løftebøjle med 4 kroge (TwinBars og Cross-Bars).....	7
Løft fra rygleje	7
Løft tilbage til rygleje	8
Aftagning af løftesejlet	8
Løft fra gulv	8
Løft til kørestol.....	9
Løft fra kørestol	9
Forskellige siddestillinger afhængigt af valg af løftebøjle.....	9
Forskellige løftebøjler	10
Tilbehør	10
Oversigt over Liko™ ComfortSling Plus, model 300, 350	11
Anbefalede kombinationer.....	12

Symbolbeskrivelse

Disse symboler findes i dette dokument og/eller på produktet.


Symbol	Beskrivelse
	Advarsel: Denne situation kræver ekstra forsigtighed og opmærksomhed
	Læs brugsanvisningen før brug
	CE-mærke
	Juridisk producent
	Produktionsdato
	Produktidentifikator
	Serienummer
	Medicinsk udstyr
	Må ikke renses kemisk
	Må ikke stryges
	Tørretumbling
	Må ikke tørres i tørretumbler
	Vask Symbolet er altid i kombination med den anbefalede temperatur i °C og °F.
	Latexfri
	Periodisk eftersyn
	Må ikke bleges
	Tørring på snor i skyggen
	Skal vende opad med symbol på ydersiden af udstyret.
	Symbol på ydersiden af udstyret.
	GS1 datamatrixstregkode, der kan indeholde følgende oplysninger. (01) Globalt handelsvarenummer (11) Produktionsdato (21) Serienummer

Sikkerhedsanvisninger

Vær opmærksom på følgende, før du løfter:

- Hvorvidt det er nødvendigt med én eller flere medhjælpere, skal vurderes ud fra den enkelte situation af den ansvarlige medarbejder i din virksomhed.
- Kontrollér, at løftesejlet opfylder brugerens behov mht. model, størrelse, stof og funktion.
- Af sikkerhedsmæssige og hygiejniske grunde skal der bruges et løftesejl til hver bruger.
- Planlæg løftet, så det kan foregå så sikkert og nemt som muligt.
- Kontrollér, at løftetilbehøret hænger vertikalt og uhindret kan bevæge sig.
- Selv om Likos løftebøjler er forsynet med afkrogningsbeskyttelse, skal der udvises særlig forsigtighed. Inden brugeren løftes fra underlaget, men efter at båndene er blevet strakt helt ud, skal det kontrolleres, at båndene er hængt korrekt på løftebøjleens kroge.
- Sørg for, at brugeren sidder sikkert i løftesejlet før forflytning til et andet sted.
- Løft aldrig en bruger højere over underlaget, end det er nødvendigt for at udføre løfte- og forflytningsproceduren.
- Efterlad aldrig en bruger uden opsyn under en løftesituation.
- Sørg for, at hjulene på kørestolen, sengen, båren osv. er låst under løftet/forflytningen.
- Arbejd altid ergonomisk. Udnyt brugerens evne til at deltage aktivt i løftet.
- Når løftesejlet ikke anvendes, må det ikke placeres i direkte sollys.

 **Forkert fastgørelse af løftesejlet til løftebøjlen kan forårsage alvorlig skade på brugeren.**

 **Manuel vending af brugeren i sengen kan medføre skader på medhjælperen.**

 Medicinsk udstyr i klasse I-produkt

PATENT www.hillrom.com/patents

Kan være omfattet af et eller flere patenter. Se ovenstående internetadresse.

Hill-Rom-virksomhederne ejer europæiske, amerikanske og andre patenter samt patentansøgninger.

Produktændringer

Liko®-produkterne udvikles løbende, hvorfor vi forbeholder os ret til at foretage produktændringer uden forudgående varsel. Kontakt din repræsentant fra Hill-Rom for rådgivning og information om produktopgraderinger.

Design and Quality by Liko in Sweden

Liko er kvalitetscertificeret iht. ISO 9001 og den tilsvarende standard for medicinsk udstyr ISO 13485. Liko er desuden certificeret iht. miljøstandarden ISO 14001.

Meddelelse til brugere og/eller patienter i EU

Enhver alvorlig hændelse, der er opstået i forbindelse med udstyret, skal rapporteres til fabrikanten og den kompetente myndighed i brugerens og/eller patientens medlemsstat.

Eftersyn og vedligeholdelse

Efterse altid løftesejlet inden brug. Efterse følgende punkter for slid og beskadigelse:

- Stof
- Bånd
- Sømme
- Løkker

⚠ Anvend ikke beskadiget liftilbehør.

Hvis noget er uklart, bedes du kontakte fabrikanten eller leverandøren.

Vaskeanvisning: Se løftesejlets produktmærke samt det vedhæftede bilag "Vedligeholdelsesanvisninger til Likos løftesejl".

Periodisk eftersyn

Produktet skal efterses mindst hver 6. måned. Hyppigere eftersyn kan være nødvendige, såfremt produktet anvendes eller vaskes oftere end normalt. For protokoller bedes du kontakte din Hill-Rom-repræsentant.

Forventet levetid

Produktet har en forventet levetid på 1-3 år ved normal brug. Levetiden varierer afhængigt af materiale, anvendeshyppighed, vaskemåde og belastning. For protokoller bedes du kontakte din Hill-Rom-repræsentant.

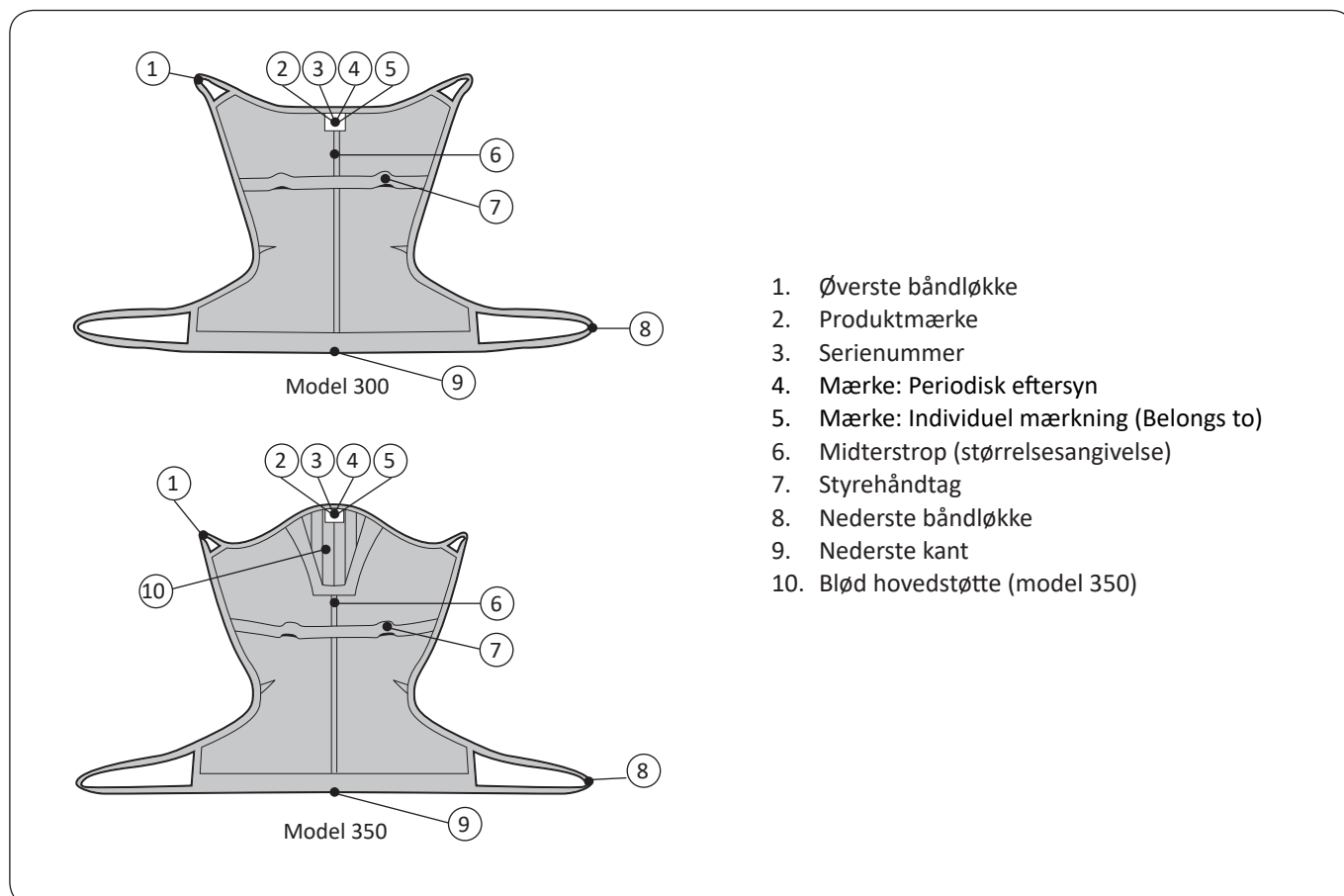
Anvisninger for genanvendelse

Hele løftesejlet, herunder afstivning, polstringsmateriale osv. skal sorteres som brændbart affald.

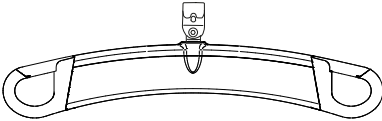
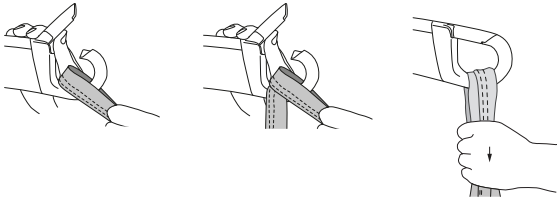
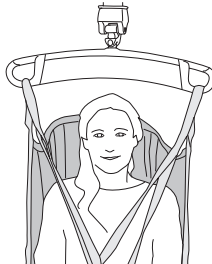
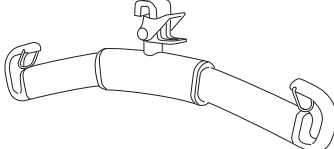
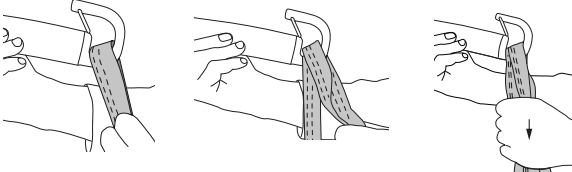

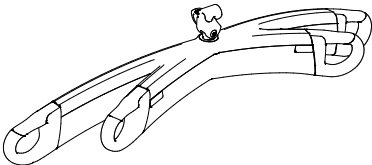
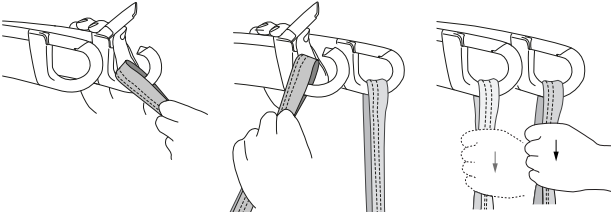
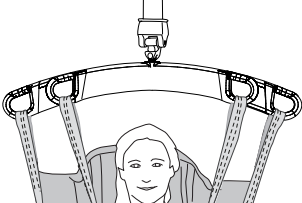
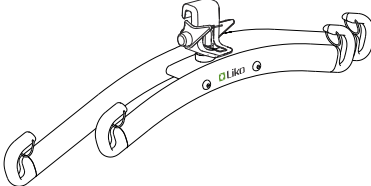
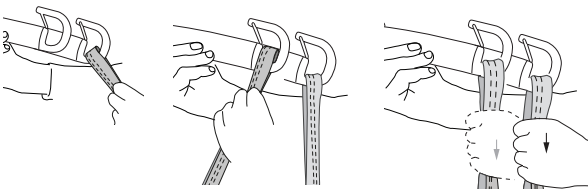
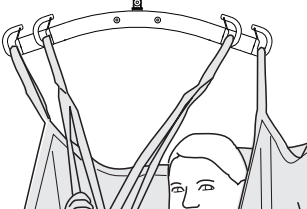
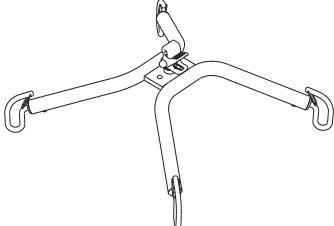
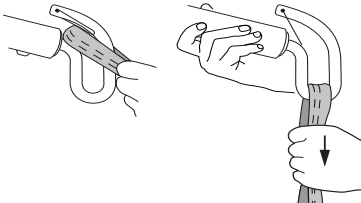
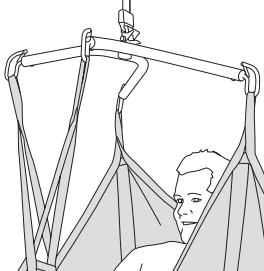
Hill-Rom evaluerer og giver vejledning til sine brugere om sikker håndbvg b dtering og bortskaffelse af sit udstyr for at hjælpe med at forebygge skader, herunder bl.a. snitsår, punkteringer af hud og hudafskrabninger, og om eventuel nødvendig rengøring og desinfektion af det medicinske udstyr efter brug og før bortskaffelse. Kunderne skal overholde alle nationale, regionale og/eller lokale love og bestemmelser, som vedrører sikker bortskaffelse af medicinsk udstyr og tilbehør.

I tvivlsspørgsmål skal brugeren af enheden først kontakte Hill-Roms tekniske support for at få vejledning angående protokoller for sikker bortskaffelse.

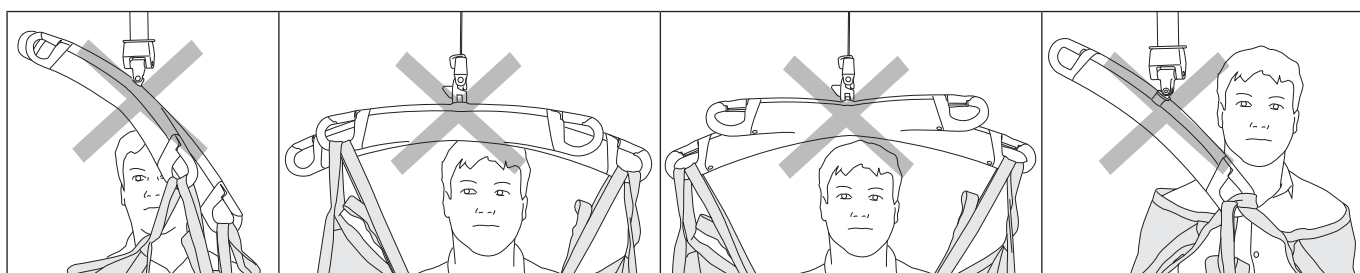
Definitioner



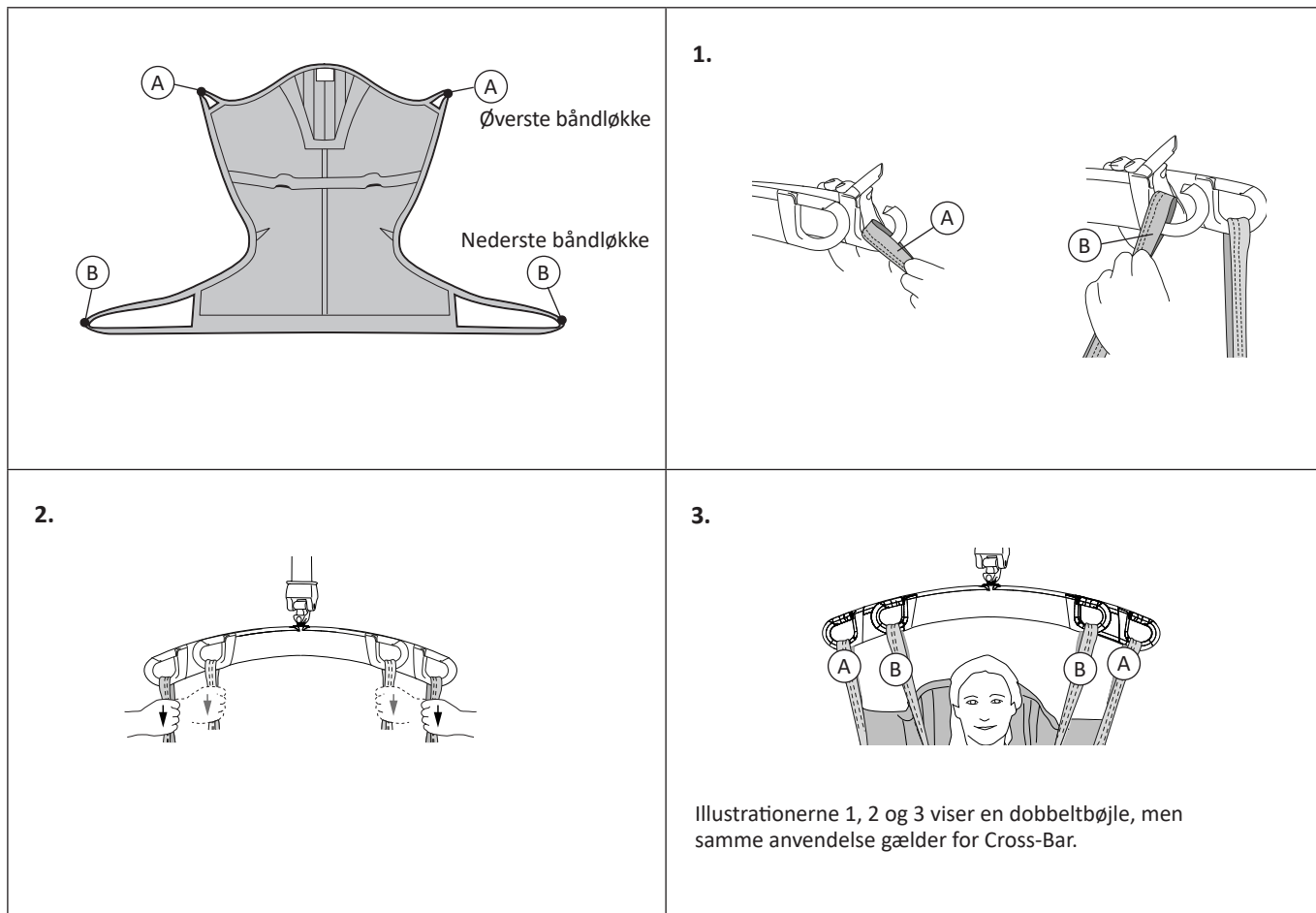
Sådan hænges et løftesejl op i andre løftebøjler

Løftebøjle	Løkker til løftesejlens kroge	Korrekt
 <p>SlingGuard™</p>		
 <p>Universal</p>		
 <p>SlingGuard™ Twin</p>		
 <p>Universal Twin</p>		
 <p>Cross-Bar</p>		

Forkert!

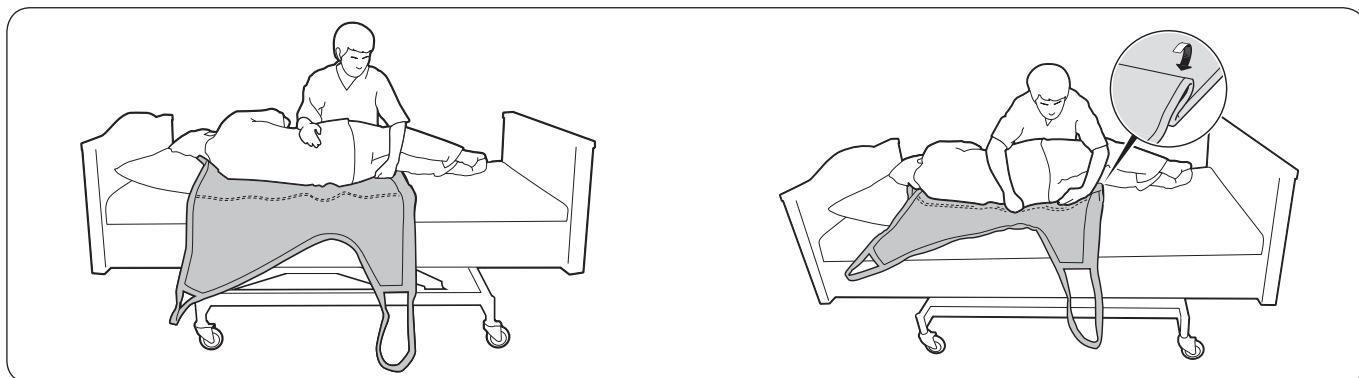


Sådan fastgøres en ComfortSling Plus til en løftebøjle med 4 kroge (TwinBars og Cross-Bars)



Løft fra rygleje

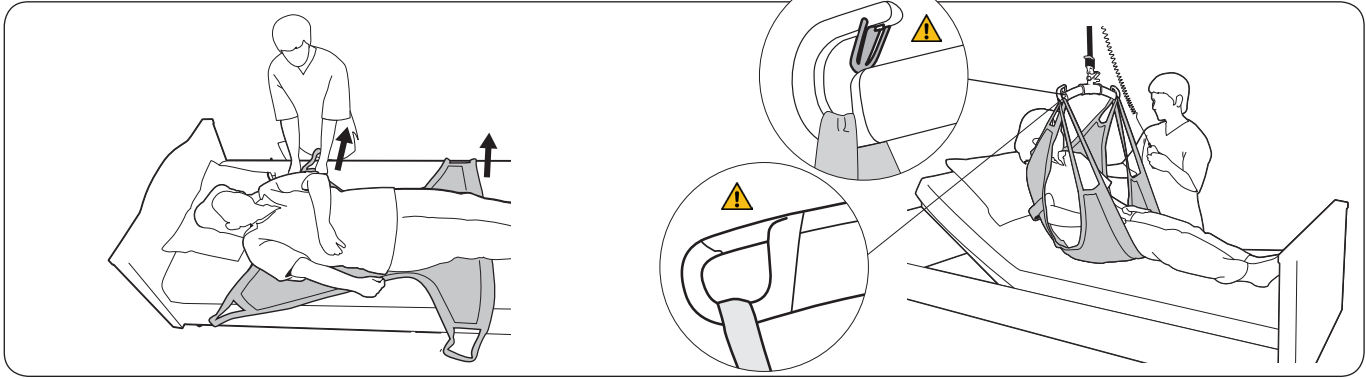
Tænk på din egen arbejdsstilling samt komforten for brugeren. Brug sengens hæve- og sænkefunktioner.



Vend brugeren mod dig for at undgå risikoen for, at vedkommende falder ud af sengen. Anbring løftesejlets kant så langt inde under brugeren som muligt og med dets nederste kant lige under bøjningen i brugerens knæ.

Fold løftesejlet et par gange, så dets midterstrop følger brugerens ryggrad, når brugeren forsigtigt rulles tilbage.





Lirk forsigtigt løftesejlet ud på den anden side. Sørg for, at brugeren er placeret midt på løftesejlet. Juster positionen efter behov. Den nederste kant af løftesejlet skal være lige under bøjningen i brugerens knæ.

Løft rygstøtten. Hægt først de øverste båndløgner på løftebøjlen og herefter de nederste båndløgner. Se side 6-7 for at få oplysninger om, hvordan du fastgør løftesejlets løkker til forskellige løftebøjler. Løft brugeren op. Når brugeren løftes, vil løftesejlets nederste kant befinde sig ca. 0-10 cm over bøjningen i knæene.

Alternativ metode til påsætning af løftesejlet: Ved brugere, der ikke kan vendes om på siden, kan der anvendes glidelagner i forbindelse med påsætning af løftesejlet i rygleje. Anbring to glidelagner under brugeren, og påsæt løftesejlet ved at trække det mellem glidelagterne. Kontakt din lokale Hill-Rom-repræsentant for at få flere oplysninger.

Løft tilbage til rygleje

Tænk på din egen arbejdsstilling samt komforten for brugeren. Brug sengens hæve- og sænkefunktioner. Sænk brugeren ned på sengen, og tag løftesejlets båndløgner af løftebøjlen.

Aftagning af løftesejlet



Fold løftesejlet ind under sig selv, og pres det så langt ind under brugeren som muligt.

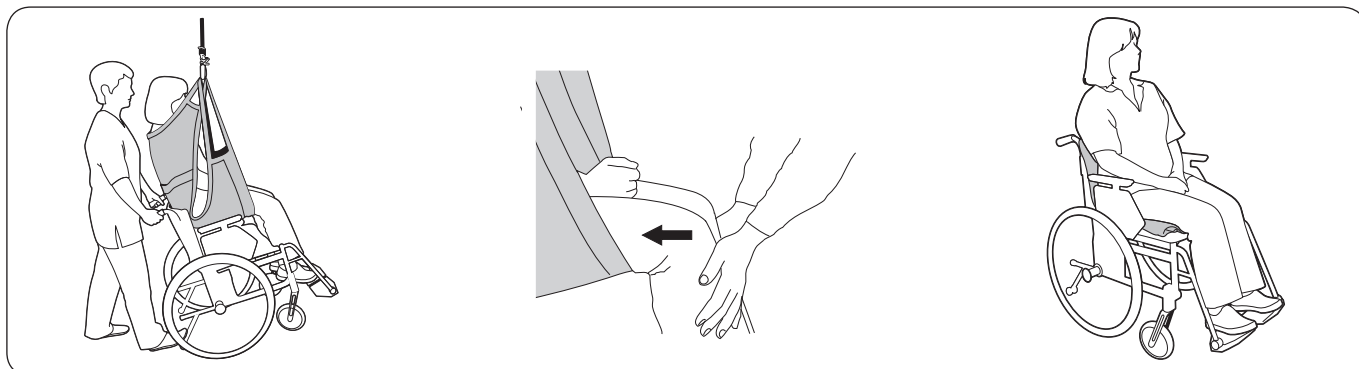
Rul forsigtigt brugeren mod dig selv. **Tip:** Brug løftesejlet til at lette rullet. Træk forsigtigt løftesejlet væk.

Løft fra gulv

Til løft fra gulv anbefaler vi Liko ComfortSling Plus High, model 350, som giver god hovedstøtte.

Løft til kørestol

Ved placering af brugeren i en kørestol er det vigtigt, at brugeren placeres langt tilbage i stolen for at sidde behageligt. Dette kan man opnå på flere måder.



For at lette placeringen i kørestolen kan man læne stolen tilbage under sænkningen. Lad bagdelen glide ned langs rygstøtten i den sidste fase. Hold styr på kørestolens placering med foden på tipstøtten.

En alternativ metode er at trykke let under brugerens knæ under sænkningen, så bagdelen trykkes ind mod rygstøtten. Hvis der er et styrehåndtag på løftesejlet, kan dette bruges til at styre.

Når løftet til stolen eller kørestolen er fuldført, skal du tage båndløgkerne af løftebøjlen og folde løftesejlet væk.

⚠ BEMÆRK! For stor belastning på styrehåndtagene kan resultere i, at løftesejlet brister.

Løft ikke i styrehåndtagene!

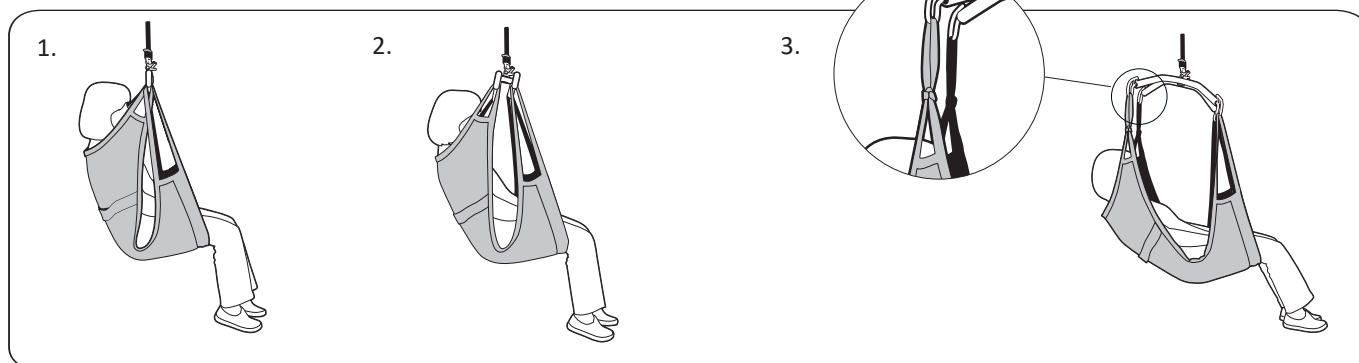
Løft fra kørestol

⚠ Sørg for, at løftesejlet er placeret korrekt, før brugeren flyttes fra kørestolen.

Det forekommer, at brugeren har flyttet sig fremad i kørestolen og på løftesejlet. Løftesejlet skal dække mindst halvdelen af lårets underside, for at man kan løfte sikkert. Hvis dette ikke er tilfældet, skal brugeren placeres manuelt i en passende position.

Forskellige siddestillinger afhængigt af valg af løftebøjle

Liko ComfortSling Plus, model 300



1. Liko ComfortSling Plus, model 300 kombineret med Liko Universal SlingBar 450 giver en opret siddestilling.

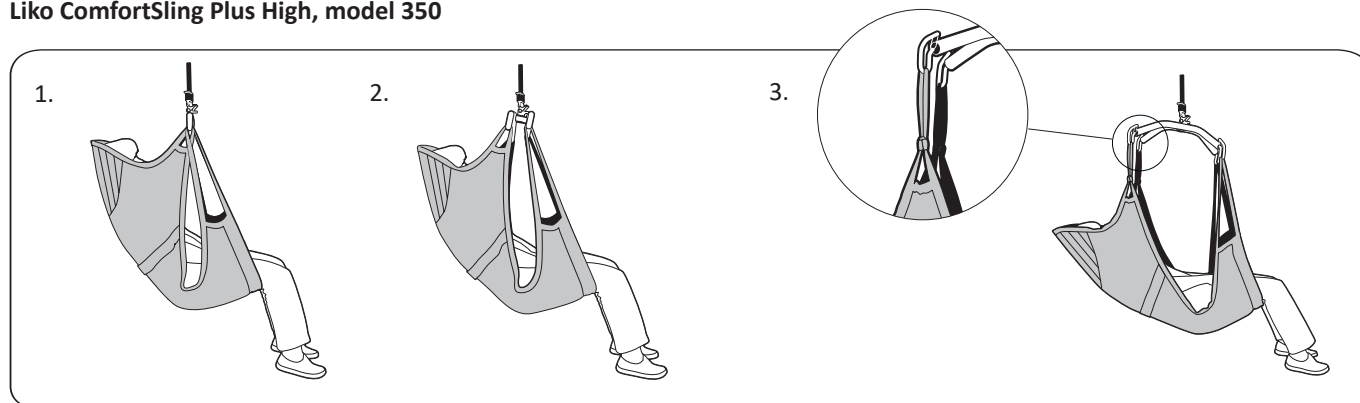
2. Liko ComfortSling Plus, model 300 kombineret med en TwinBar 670 giver en noget tilbagelænet siddestilling samt ekstra plads til skuldrene.

3. Liko ComfortSling Plus, model 300 i kombination med Liko Sling Cross-Bar 450 eller 670 giver en tilbagelænet siddestilling med mindre bøjning i hoftelæddet. Cross-Bar 670 giver også ekstra plads til skuldrene.

Liko Universal SlingBar 450 kombineret med SideBars giver samme tilbagelænete siddestilling.

⚠ Til de kombinationer, der er angivet under punkt 3, skal der **altid** bruges 12 cm Extension Loops på de øverste båndløgker. Når der løftes, skal du sørge for, at den nederste kant af løftesejlet er i niveau med bøjningen i knæene. Dette gælder også i kombination med den ældre Liko Sling Cross-Bar.

Liko ComfortSling Plus High, model 350



1. Liko ComfortSling Plus, model 350 kombineret med Liko Universal SlingBar 450 giver en komfortabel, tilbagelænet siddestilling.

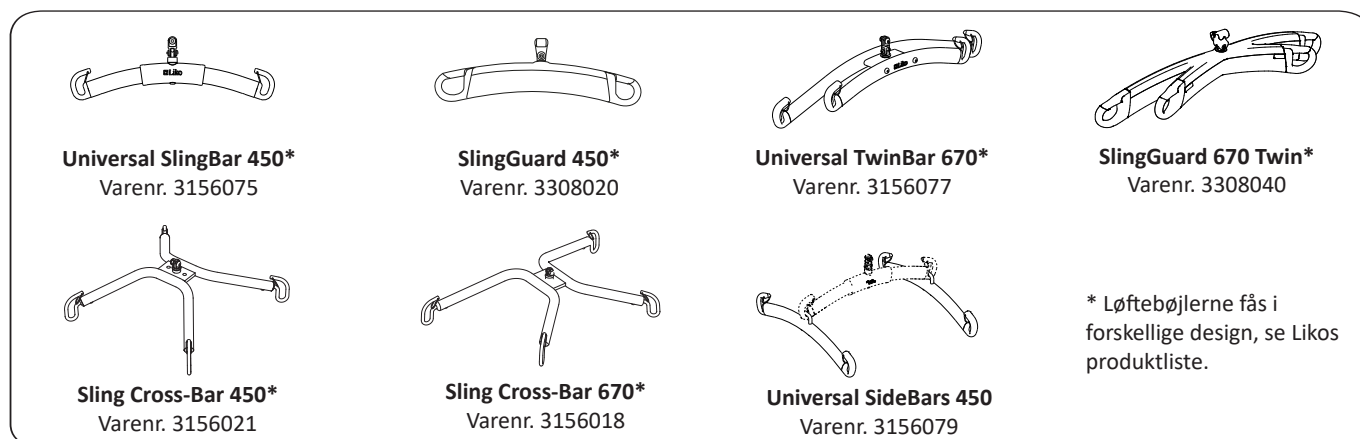
2. Liko ComfortSling Plus, model 350 kombineret med en TwinBar 670 giver en tilbagelænet siddestilling samt mindre bøjning i hoftelæddet og mere plads til skuldrene.

3. Liko ComfortSling Plus, model 350 i kombination med Liko Sling Cross-Bar 450 eller 670 giver en tilbagelænet siddestilling. Cross-Bar 670 giver også ekstra plads til skuldrene.

Liko Universal SlingBar 450 i kombination med SideBars giver samme tilbagelænedede siddestilling.

⚠ Til de kombinationer, der er angivet under punkt 3, skal der **altid** bruges 12 cm Extension Loops på de øverste båndløkker. Når der løftes, skal du sørge for, at den nederste kant af løftesejlet er i niveau med bøjningen i knæene. Dette gælder også i kombination med den ældre Liko Sling Cross-Bar.

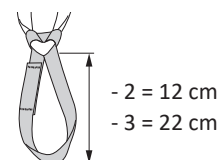
Forskellige løftebøjler



Tilbehør

Extension Loop, grøn, 12 cm
Extension Loop, grøn, 22 cm
Extension Loop, grå, 12 cm
Extension Loop, grå, 22 cm

Varenr. 3691102
Varenr. 3691103
Varenr. 3691302
Varenr. 3691303



Oversigt over Liko™ ComfortSling Plus, model 300, 350

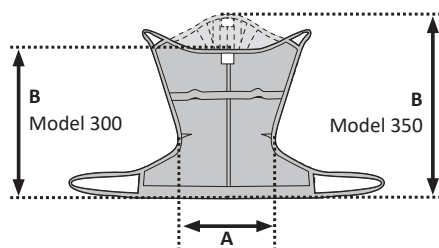
Produkt	Varenr.	Størrelse		Maksimal belastning ¹
Liko ComfortSling Plus, model 300	35300304	S	Small	200 kg
Liko ComfortSling Plus, model 300	35300305	M	Medium	200 kg
Liko ComfortSling Plus, model 300	35300306	L	Large	200 kg
Liko ComfortSling Plus, model 300	35300307	XL	Extra large	300 kg
Liko ComfortSling Plus High, model 350	35350304	S	Small	200 kg
Liko ComfortSling Plus High, model 350	35350305	M	Medium	200 kg
Liko ComfortSling Plus High, model 350	35350306	L	Large	200 kg
Liko ComfortSling Plus High, model 350	35350307	XL	Extra large	300 kg

¹ For at bibeholde maksimal løfteevne skal der anvendes lift/tilbehør, der er beregnet til samme belastning eller mere.

Model	Størrelse		Brugerens vægt ²	Bredde (A)	Højde (B)
300	S	Small	25-50 kg	47 cm	85 cm
300	M	Medium	40-80 kg	56 cm	100 cm
300	L	Large	70-110 kg	78 cm	121 cm
300	XL	Extra large	> 100 kg	80 cm	128 cm
350	S	Small	25-50 kg	47 cm	120 cm
350	M	Medium	40-80 kg	56 cm	136 cm
350	L	Large	70-110 kg	67 cm	145 cm
350	XL	Extra large	> 100 kg	67 cm	153 cm

²Den angivne brugervægt er kun vejledende – afvigelser kan forekomme.

Hvis brugeren har lav muskeltonus og synker for langt ned i ComfortSling, bør du overveje en mindre størrelse.



Materiale

ComfortSling Plus er fremstillet af netpolyester.

Anbefalede kombinationer

Anbefalede kombinationer af Liko™ ComfortSling Plus med Likos løftebøjler:	Mini 220	SlingBar 350 ⁴	SlingBar 450 ²	SlingBar 600 ⁵	TwinBars 670 ³	Sling Cross-bar 450	Sling Cross-bar 670	Univ. SideBars + Universal 350	Univ. SideBars + Universal 450
ComfortSling Plus, model 300 S	2	1	1	4	4	1 ¹	4	1 ¹	1 ¹
ComfortSling Plus, model 300 M	2	2	1	2	1	1 ¹	1 ¹	1 ¹	1 ¹
ComfortSling Plus, model 300 L	3	2	1	1	1	1 ¹	1 ¹	1 ¹	1 ¹
ComfortSling Plus, model 300 XL	3	3	2	1	1	2 ¹	1 ¹	2 ¹	1 ¹
ComfortSling Plus, model 350 S	2	1	1	4	4	1 ¹	4	1 ¹	1 ¹
ComfortSling Plus High, model 350 M	3	2	1	1	1	1 ¹	1 ¹	1 ¹	1 ¹
ComfortSling Plus High, model 350 L	3	2	1	1	1	1 ¹	1 ¹	1 ¹	1 ¹
ComfortSling Plus High, model 350 XL	3	3	2	1	1	1 ¹	1 ¹	2 ¹	1 ¹

Forklaring: 1 = Anbefales, 2 = Acceptabel, 3 = Frarådes, 4 = Uegnet

¹ ⚠️ Brug altid 12 cm Extension Loops på de øverste båndløkker.

Når brugeren sidder ned, skal den nederste kant af løftesejlet være nær bøjningen i knæene.

² Løftebøjle 450 passer til Universal SlingBar 450, varenr. 3156075, 3156085 og 3156095, SlingBar Standard 450, varenr. 3156001, 3156003, 3156007 og 3156016 samt SlingGuard 450, varenr. 3308020 og 3308520 .

³ TwinBar 670 passer til Universal TwinBar 670, varenr. 3156077 og 3156087 samt SlingGuard 670 TwinBar, varenr. 3308040 og 3308540.

⁴ SlingBar 350 henviser til Universal SlingBar 350, varenr. 3156074, 3156084 og 3156094.

⁵ SlingBar 600 henviser til Universal SlingBar 600, varenr. 3156076 og 3156086.

Kontakt Hill-Rom vedrørende kombinationer med andre Liko-løftebøjler.

Andre kombinationer

Kombinationer af andet tilbehør/andre produkter end dem, der anbefales af Liko, kan medføre risici for brugerens sikkerhed.



www.hillrom.com

Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Sverige
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings Inc.

Enhancing outcomes for
patients and their caregivers:

